EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2020.2.13.
COM(2020) 52 final

2020/0024 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Közép-Amerika közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv Európai Unió és tagállamai nevében történő megkötéséről

INDOKOLÁS

Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Közép-Amerika közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodást (a továbbiakban: társulási megállapodás) 2012. június 29-én aláírták, és még nem lépett teljeskörűen hatályba, mivel egyes tagállamok általi megerősítése még függőben van.

A társulási megállapodás kereskedelmi pillérét Hondurasszal, Nicaraguával és Panamával 2013. augusztus 1-jétől, Costa Ricával és Salvadorral 2013. október 1-jétől, Guatemalával pedig 2013. december 1-jétől kezdve ideiglenesen alkalmazzák.

A Horvát Köztársaság csatlakozási okmánya 6. cikkének (2) bekezdése értelmében Horvátország vállalta, hogy csatlakozik a tagállamok és az Európai Unió által harmadik országokkal aláírt vagy megkötött meglévő megállapodásokhoz. Ha a konkrét megállapodások másként nem rendelkeznek, Horvátország ezekhez a meglévő megállapodásokhoz a tagállamok nevében egyhangúlag eljáró Tanács és az érintett harmadik országok által megkötött jegyzőkönyvek útján csatlakozik.

A Tanács 2012. szeptember 14-én[1] felhatalmazta a Bizottságot, hogy az érintett harmadik országokkal a vonatkozó jegyzőkönyvek elfogadására irányuló tárgyalásokat kezdjen. A Közép-Amerikával folytatott tárgyalások 2014 májusában kezdődtek és 2018 júniusában sikeresen lezárultak. A Közép-Amerikából behozott banán tekintetében a Felek megegyeztek abban, hogy módosítják a stabilizációs záradékban a behozatalra vonatkozóan szerepeltetett küszöbmennyiségeket, amelyek felett az EU felfüggesztheti a preferenciális tarifális elbánást. A preferenciális vám változatlan maradt. A Bizottság úgy véli, hogy a tárgyalások eredménye kielégítő.

A Horvátország Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült, a társulási megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyv (a továbbiakban: jegyzőkönyv) szövegét a két Fél 2019. június 27-én a társulási bizottság ülésén véglegesítette.

A Bizottság javasolja, hogy a Tanács fogadja el a jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében történő megkötéséről szóló csatolt tanácsi határozatot. A javasolt jegyzőkönyv a Közép-Amerikával létrejött társulási megállapodás szerződő feleként magába foglalja a Horvát Köztársaságot. A társulási megállapodás és a jegyzőkönyv szövegének horvát nyelvű változata a megállapodás egyéb nyelvű változataira vonatkozókkal megegyező feltételek mellett válik hitelessé.

[1] A Tanács határozata az Európai Unió vagy az Európai Unió és tagállamai, valamint egy vagy több harmadik ország vagy nemzetközi szervezet által aláírt vagy megkötött megállapodásoknak a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozására való tekintettel történő kiigazítására irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról (13351/12 tanácsi dokumentum, LIMITED).

2020/0024 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Közép-Amerika közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv Európai Unió és tagállamai nevében történő megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel a Horvát Köztársaság csatlakozási okmányára és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

(1) A [...-i] (EU) [number of Decision] tanácsi határozatnak[2] megfelelően aláírták az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Közép-Amerika közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvet (a továbbiakban: jegyzőkönyv), figyelemmel annak megkötésére.

(2) A megállapodást az Unió és tagállamai nevében jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Közép-Amerika közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvet a Tanács az Unió és a tagállamok nevében jóváhagyja.

2. cikk

A Tanács elnöke kijelöli azt a személyt vagy azokat a személyeket, aki(k) az Európai Unió nevében jogosult(ak) lesz(nek) megtenni a jegyzőkönyv 12. cikkének (2) bekezdésében előírt értesítést annak kifejezésére, hogy az Európai Unió a jegyzőkönyvet magára nézve jogilag kötelező erejűnek ismeri el.

[2] HL L […]., […]., […]. o.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő első napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

a Tanács részéről
az elnök